

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(2) 637/01-02

(These minutes have been seen by the  
Administration)

Ref : CB2/SS/5/01

**Subcommittee on  
Public Health (Animals and Birds) (Amendment) Regulation 2001,  
Public Health (Animals and Birds) (Animal Traders) (Amendment)  
Regulation 2001 and Food Business (Amendment) Regulation 2001**

**Minutes of Meeting  
held on Tuesday, 13 November 2001 at 8:30 am  
in Conference Room A of the Legislative Council Building**

**Members Present** :

Hon Fred LI Wah-ming, JP (Chairman)  
Dr Hon David CHU Yu-lin, JP  
Hon Cyd HO Sau-lan  
Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-ye, JP  
Hon WONG Yung-kan  
Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP  
Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP  
Hon Michael MAK Kwok-fung  
Hon Albert CHAN Wai-yip  
Dr Hon LO Wing-lok

**Public Officers Attending** :

Mrs Ingrid YEUNG  
Principal Assistant Secretary for the Environment and Food (A)1

Dr Les Sims  
Assistant Director (Agriculture, Quarantine & Inspection)  
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

Ms Rhonda LO  
Assistant Director (Operations) 3  
Food and Environmental Hygiene Department

Miss Leonora IP  
Government Counsel  
Department of Justice

**Attendance by Invitation :** Professor Ken Shortridge, Chair Professor,  
Department of Microbiology  
The University of Hong Kong

港九新界家禽批發零售商會

黃偉泉先生

梅國華先生

九龍鷄鴨欄同業商會

黃錦堯先生

陳建先生

港九雞鴨行職業公會

吳嘉樂先生

黃詠楠先生

九龍家禽營運同業商會

王德良先生

陳倩萍小姐

鵝鶉飼養人

巫振漢先生

鵝鶉批發商

陳淦培先生

梁富文先生

**Clerk in Attendance :** Mrs Constance LI  
Chief Assistant Secretary (2)5

**Staff in Attendance :** Mr Arthur CHEUNG  
Assistant Legal Adviser 5

Miss Betty MA  
Senior Assistant Secretary (2)1

---

Action

The Subcommittee deliberated (Index of proceedings attached at **Annex**).

**I. Meeting with the deputations**

2. The Subcommittee received views from Professor Ken SHORTRIDGE, Chair Professor, Department of Microbiology, The University of Hong Kong and representatives of seven deputations and individuals from the quail trade on the Regulations.

**II. Meeting with the Administration**

3. In response to Mrs Selina CHOW and Ms Cyd HO, the Chairman advised that as the Subcommittee had taken a decision at the last meeting not to pursue the proposal of repealing the Regulations, it would not be appropriate for the Subcommittee to re-open discussion of the same proposal and vote on it again.

4. The Subcommittee requested the Administration to provide a response to the following issues raised -

- (a) ways/arrangements to enable the quail trade to continue under the segregation policy;
- (b) whether the Administration had made reference to the practices in other places (including the Mainland) where live quails were sold with other poultry in markets;
- (c) the number of animal trader licences issued by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department;
- (d) the Administration to consider granting ex-gratia allowance payment to quail farmers expeditiously irrespective of whether the Regulations would come into effect; and
- (e) the Administration to consider repealing the three Regulations, pending a comprehensive review on the policy on live poultry.

5. In respect of concerns raised by deputations at the meeting of 13 November 2001, the Administration was requested to provide any other information in addition to the response made at the meeting.

Action

6. The Subcommittee agreed to tentatively schedule the next meeting for 21 November 2001 at 10:45 am.
7. There being no other business, the meeting ended at 11:05 am.

Legislative Council Secretariat

7 December 2001

**Proceedings of the meeting of the Subcommittee on  
Public Health (Animals and Birds) (Amendment) Regulation 2001,  
Public Health (Animals and Birds) (Animal Traders) (Amendment)  
Regulation 2001 and Food Business (Amendment) Regulation 2001  
on Tuesday, 13 November 2001, at 8:30 am  
in Conference Room A of the Legislative Council Building**

<b>Time</b>	<b>Speaker</b>	<b>Subject(s)</b>	<b>Action required</b>
0000 - 0216	Chairman	Welcoming remarks	
0217 - 0752	Prof Ken Shortridge	Scientific findings and the rationale for the segregation policy	
0753 - 0804	Chairman	Invite views from deputations	
0805 - 1128	港九新界家禽批發零售商會	Impact of the segregation policy on the live quail trade	
1129 - 1224	九龍雞鴨欄同業商會	"	
1225 - 1236	Chairman	"	
1237 - 1517	港九雞鴨行職業公會	"	
1518 - 1533	Chairman	"	
1534 - 1539	港九雞鴨行職業公會	"	
1540 - 1604	Chairman	"	
1605 - 1719	港九雞鴨行職業公會	Impact of the requirement to pack or seal offal of water birds for sale on the wholesalers	
1720 - 1728	Chairman	"	
1729 - 1822	港九雞鴨行職業公會	"	
1823 - 1836	Chairman	Impact of the segregation policy on the transport sector	
1837 - 1954	九龍家禽營運同業商會	"	
1955 - 2003	Chairman	"	
2004 - 2035	九龍家禽營運同業商會	"	
2036 - 2045	Chairman	Impact of the segregation policy on the quail farmers	
2046 - 2419	巫振漢先生	"	
2420 - 2539	陳淦培先生	Impact of the segregation policy on the wholesaling of live quails	
2540 - 2559	Chairman	"	

2600 - 2716	梁富文先生	"	
2717 - 2727	Chairman	Questions for deputations	
2728 - 2841	Mr Albert CHAN	Ways to enable live quails to be sold with other poultry in the markets	
2842 - 3459	Prof Ken Shortridge	"	
3500 - 3519	Mr Albert CHAN	"	
3520 - 3528	Prof Ken Shortridge	"	
3529 - 3723	Mrs Selina CHOW	Need for the segregation policy	
3724 - 3903	Prof Ken Shortridge	"	
3904 - 3944	Mrs Selina CHOW	"	
3945 - 4137	Prof Ken Shortridge	"	
4138 - 4210	Mrs Selina CHOW	Impact of the policy introduced in 1997 to segregate live chickens from other water birds on the trade	
4211 - 4324	港九雞鴨行職業公會	"	
4325 - 4403	Mr Albert CHAN	Ways to eliminate risk of spreading H6 and H9 viruses by quails in the farms.	
4404 - 4601	Prof Ken Shortridge	"	
4602 - 4758	Mrs Selina CHOW	Measures to improve the hygiene conditions in public markets and the policy for imported live quails	
4759 - 4811	Chairman	"	
4812 - 4842	Mr Albert CHAN 港九雞鴨行職業公會	Viability of selling live quails in premises other than markets	
4843 - 4913	Mr Tommy CHEUNG	Impact of segregation policy on the employment opportunities in the quail trade	
4914 - 4936	Chairman	"	
4937 - 5029	Mr Tommy CHEUNG	"	
5030 - 5042	Chairman, 巫振漢先生	"	
5043 - 5059	港九新界家禽批發零售商會	"	
5100 - 5153	陳淦培先生	"	
5154 - 5209	梁富文先生	"	
5210 - 5236	九龍家禽營運同業商會	"	
5237 - 5348	Chairman	Invite response from the Administration	
5349 - 5635	Admin	Measures to improve the hygiene conditions in public markets	

5636 - 5735	Mrs Selina CHOW	Policy for imported live quails	
5736 - 5840	Admin	"	
5841 - 5912	Mrs Selina CHOW	"	
5913 - 010116	Mr Albert CHAN	Ways to enable live quails to be sold with other poultry in the markets	
010117 - 010355	Admin	"	
010356 - 010544	Mr Albert CHAN	Practices in other places where live quails were sold with other poultry in markets, e.g. the Mainland	
010545 - 010702	Admin	"	
010703 - 010730	Chairman	"	
010731 - 010833	Admin	"	√ Admin to provide response
010834 - 011100	Mr WONG Yung-kan	Future policy for the sale of live chickens	
011101 - 011243	Admin	"	
011244 - 011334	Mr WONG Yung-kan	Ways to enable live quails to be sold with other poultry in the markets	
011335 - 011347	Chairman	"	
011348 - 011421	Admin	"	
011422 - 011925	Mr Tommy CHEUNG	- Future policy for the sale of live quails - Correlation between the avian flu incident in 2001 and the H6/H9 viruses carried by quails. - Genetic test on other game birds for H6 and H9 viruses	
011926 - 011938	Chairman	"	
011939 - 012222	Admin	"	
012223 - 012301	Mr Tommy CHEUNG	"	
012302 - 012548	Admin	"	
012549 - 012616	Mr Tommy CHEUNG	"	
012617 - 012708	Admin	"	
012709 - 013136	Mrs Selina CHOW	Ways to enable live quails to be sold with other poultry in the markets, e.g. improvements to market conditions	
013137 - 013153	Chairman	"	
013154 - 013243	Admin	"	
013244 - 013321	Chairman	"	
013322 - 013530	Dr LO Wing-lok	Objective of Regulations	

013531 - 013613	Mr Albert CHAN	Payment of ex-gratia allowance to quail farmers irrespective of whether the Regulations would come into effect	
013614 - 013619	Chairman	"	
013620 - 013629	ALA5	"	
013630 - 013644	Mr Albert CHAN, Chairman	"	
013645 - 013709	Admin	"	
013710 - 013759	Mr Albert CHAN	"	
013800 - 013814	Admin	"	
013815 - 013834	Mr Albert CHAN	"	
013835 - 013851	Mr Albert CHAN, Chairman	"	
013852 - 013927	Mr Albert CHAN	"	
013928 - 013959	ALA5	"	
014000 - 014126	Ms Cyd HO	"	
014127 - 014213	Admin	"	
014214 - 014250	Ms Cyd HO	"	
014251 - 014301	Chairman	"	
014302 - 014315	Mr Albert CHAN	"	
014316 - 014610	Mr WONG Yung-kan	Fees for animal trader licences	
014611 - 014708	Admin	"	
014709 - 014735	Mr WONG Yung-kan	Number of animal trader licences	
014736 - 014854	Admin	"	√ Admin to provide response
014855 - 015146	Mrs Selina CHOW	Impact of segregation policy on the trade and arrangements for ex-gratia payment	
015147 - 015424	Admin	"	
015425 - 015521	Mrs Selina CHOW	"	
015522 - 015903	Mr Tommy CHEUNG	"	
015904 - 015916	Chairman	"	
015917 - 020105	Admin	"	
020106 - 020124	Mr Tommy CHEUNG	"	
020125 - 020230	Ms Cyd HO	"	
020231 - 020237	Admin	"	
020238 - 020353	Dr LO Wing-lok	Costs on control of avian flu	
020354 - 020634	Mrs Selina CHOW	Arrangement to ensure that live quails will still be available for sale in markets	
020635 - 020640	Chairman	"	



020641 - 020721	Admin	"	
020722 - 020833	Dr LO Wing-lok	Safeguarding public health	
020834 - 021007	Mr Albert CHAN	Ways to ensure continuation of the quail trade under the segregation policy	
021008 - 021024	Chairman, Mr Albert CHAN	"	
021025 - 021243	Mr WONG Yung-kan	Government to assist and consult the trade	
021244 - 021410	Chairman	"	
021411 - 021447	Mrs Selina CHOW	Admin to repeal the Regulations	
021448 - 021536	Ms Cyd HO	"	
021537 - 021602	Mr WONG Yung-kan	"	
021603 - 021645	Chairman	"	
021646 - 021703	Mrs Selina CHOW, Chairman	"	
021704 - 021714	Chairman	"	
021715 - 021821	Mrs Selina CHOW	"	
021822 - 021837	Chairman	"	
021838 - 021941	Admin	"	√ Admin to provide response
021942 - 021952	Ms Cyd HO	"	
021953 - 022055	ALA5	"	
022056 - 022123	Mrs Selina CHOW	"	
022124 - 022204	Mr Albert CHAN, Chairman	To expedite payment of ex-gratia allowance	
022205 - 022221	Mr Tommy CHEUNG, Mr Albert CHAN	"	
022222 - 022229	Mr Albert CHAN	"	
022230 - 022251	Mrs Selina CHOW	"	
022252 - 022304	Chairman	"	
022305 - 022354	Mrs Selina CHOW	"	
022355 - 022413	Chairman	"	
022414 - 022434	Dr LO Wing-lok, Chairman	"	
022435 - 023048	Chairman	To expedite payment of ex-gratia allowance Date of next meeting	√ Admin to provide response

**Note : The audio records of the above proceedings are kept at the LegCo Library**

Legislative Council Secretariat  
7 December 2001